

## SUITE DES TRAVAUX DE TRANSPOSITION EN 4D

Monsieur Jourdain, sur son siège perché,  
Tenait en ses mains son argent.  
Maître Tailleur, par l'argent attiré,  
Lui tint à peu près ce langage :  
« Hé ! Bonjour, mon Monsieur Jourdain.  
Que vous êtes joli ! Que me semblez beau !  
Sans mentir, si votre habit  
Se rapporte à votre fortune  
Vous êtes le Phénix des hôtes de  
ces endroits. »

À ces mots le Bourgeois ne se  
sent pas de joie ;  
Et pour montrer sa gentillesse ;  
Il ouvre son porte-monnaie,  
laisse tomber ses pièces.  
Le tailleur s'en saisit, et dit :  
« Mon bon monsieur,  
Apprenez que tout flatteur  
Vit aux dépens de celui qui  
l'écoute :

Cette leçon vaut bien quelques sous, sans doute. »  
Le Bourgeois, honteux et confus,  
Jura, mais un peu plus tard, qu'on ne l'y prendrait plus. »



**Élise, 4D**

Monsieur Jourdain dans son salon de thé,  
se vantait de son beau visage  
Maître tailleur, pour être plus payé  
Lui tint à peu près ce langage :  
« Hé ! Bonjour Monsieur Jourdain.

Que vous êtes joli ! Que vous me semblez beau !

Sans mentir, si votre visage  
Se rapporte à votre aptitude  
Vous êtes le plus talentueux des bourgeois. »

À ces mots, M. Jourdain ne se sent pas de joie ;

Et pour danser comme un roi,  
Il sauta trop haut, laissant tomber sa bourse.

Le tailleur s'en saisit, et dit : « Mon bon monsieur,  
Apprenez que tout flatteur  
Vit aux dépens de celui qui l'écoute :

Cette leçon vaut bien une bourse, sans doute ».

Le bourgeois, honteux et confus,

Jura, mais un peu tard, qu'on ne l'y prendrait plus.



Anne-Claire, 4D

Monsieur Jourdain sur ses hautes chaussures  
Tenait en sa main une bourse  
Maître Tailleur, par l'envie alléché  
Lui tint à peu près ce langage:  
«Hé! Bonjour mon très cher ami  
Que vous êtes joli! Que vous me semblez  
épatant!  
Sans mentir, si votre gentillesse se  
rapporte à votre beauté,  
Vous êtes le Roi des hôtes du village»  
À ces mots, le bourgeois ne sent plus sa  
joie,  
Et pour montrer sa jolie fortune  
Il ouvre un coffre, laisse tomber son  
précieux butin.  
Maître Tailleur s'en saisit et dit:  
«Mon très cher monsieur,  
Apprenez que tout flatteur,  
Vit aux dépens de celui qui l'écoute,  
Cette leçon vaut bien un pourboire, sans doute»  
Monsieur Jourdain, honteux et confus,  
Jura, mais un peu tard, qu'on ne l'y prendrait plus.



**Clémence 4D**

Monsieur Jourdain sur l'escalier perché  
Tenait dans sa main une bourse  
Maître tailleur, par la vue attiré,  
Lui tint à peu près ce langage.  
«Bonjour, Monsieur Jourdain  
Que vous êtes joli! Que vous me semblez beau!  
Sans mentir si votre fortune  
Se rapporte à votre costume  
Vous êtes le bourgeois le plus noble de l'État»  
À ces mots le bourgeois ne se sent pas de joie;  
Et pour montrer son beau trésor,  
Il ouvre sa grande main, laisse tomber sa bourse  
Le tailleur s'en saisit, et dit: «Mon bon monsieur,  
Apprenez que tout flatteur vit aux dépens de celui qui l'écoute.  
Cette leçon vaut bien une bourse sans doute,  
Monsieur Jourdain, honteux et confus,  
Jura, mais un peu tard, qu'on ne l'y prendrait plus».

**Lucile, 4D**





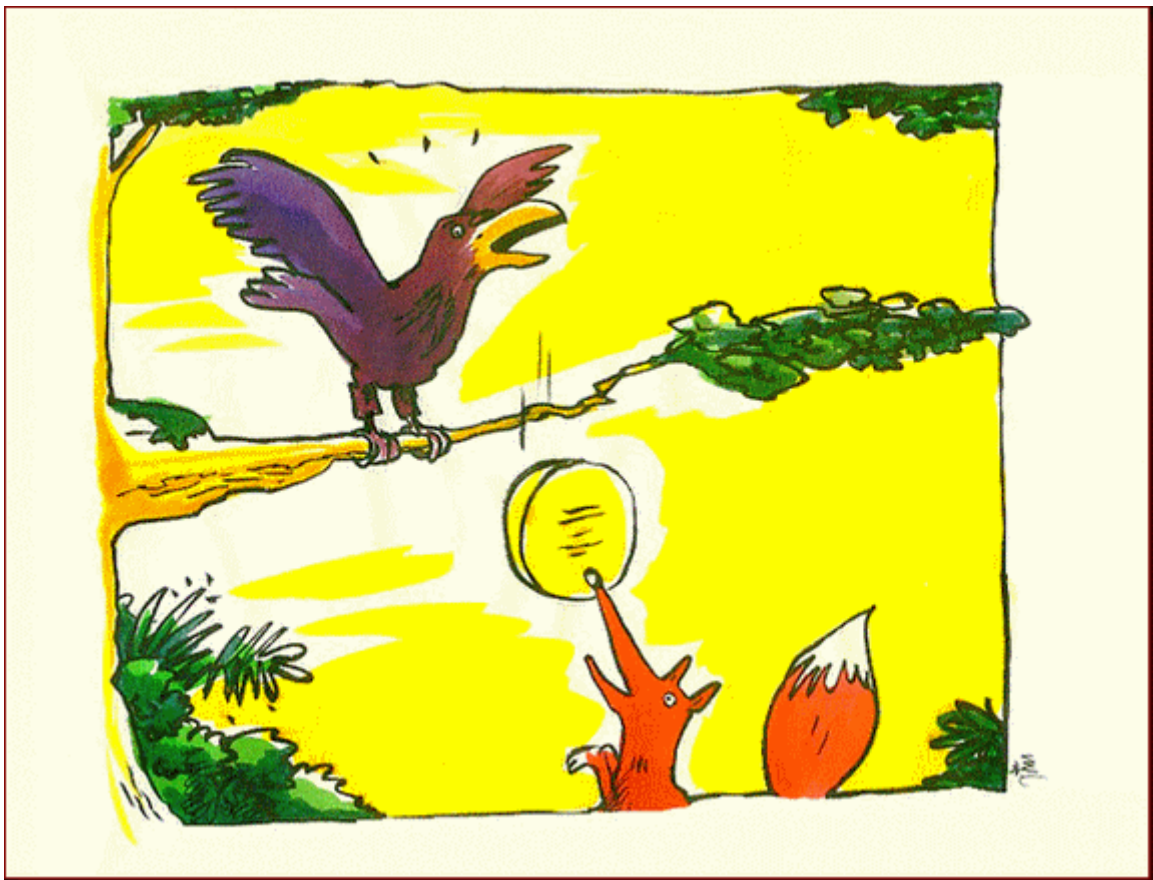
« Monsieur Jourdain, sur ses talons perchés,  
Tenait en sa main une bourse.  
Maitre Tailleur, par la vue  
intéressée,  
Lui tint à peu près ce langage :  
« Hé ! Bonjour, cher Monsieur  
Jourdain.  
Que vous êtes joli ! Que vous me  
semblez beau !  
Sans mentir, si votre habit  
Se rapporte à votre famille.  
Vous êtes le Phénix du royaume  
tout entier. »  
A ces mots le bourgeois ne se  
sent pas de joie ;  
Et pour montrer son bel habit,  
Se promène, les bras ouverts,  
laisse tomber sa bourse.  
Le Tailleur s'en saisit, et dit : Mon  
bon Monsieur,  
Apprenez que tout flatteur  
Vit aux dépens de celui qui  
l'écoute  
Cette leçon vaut bien une bourse,  
sans doute »  
Le bourgeois, honteux et confus,  
Jura, mais un peu tard, qu'on ne l'y prendrait plus. »



Anne-Lise, 4D

« Maître Jourdain, dans sa belle demeure,  
Tenait à sa main une bourse.  
Maître Tailleur, attiré par l'argent,  
Lui tint à peu près ce discours ;  
« Hé ! Bonjour, Monsieur le bourgeois.  
Que vous êtes élégant ! Que vous semblez gracieux  
Sans mentir, si votre compte en banque  
Se marie à vos habiles clinquants  
Vous êtes le Crésus des bourgeois de Paris. »  
À ces mots Monsieur Jourdain est tous surpris  
Et pour montrer sa grande bonté,  
Il tendit la main, laissa tomber le blé  
Le tailleur s'en saisit, et dit : « Mon bon Monsieur,  
Apprenez que votre charité sera un jour récompensée. »  
Monsieur Jourdain fier et heureux  
se jura désormais d'être plus généreux.

**Axel 4D**



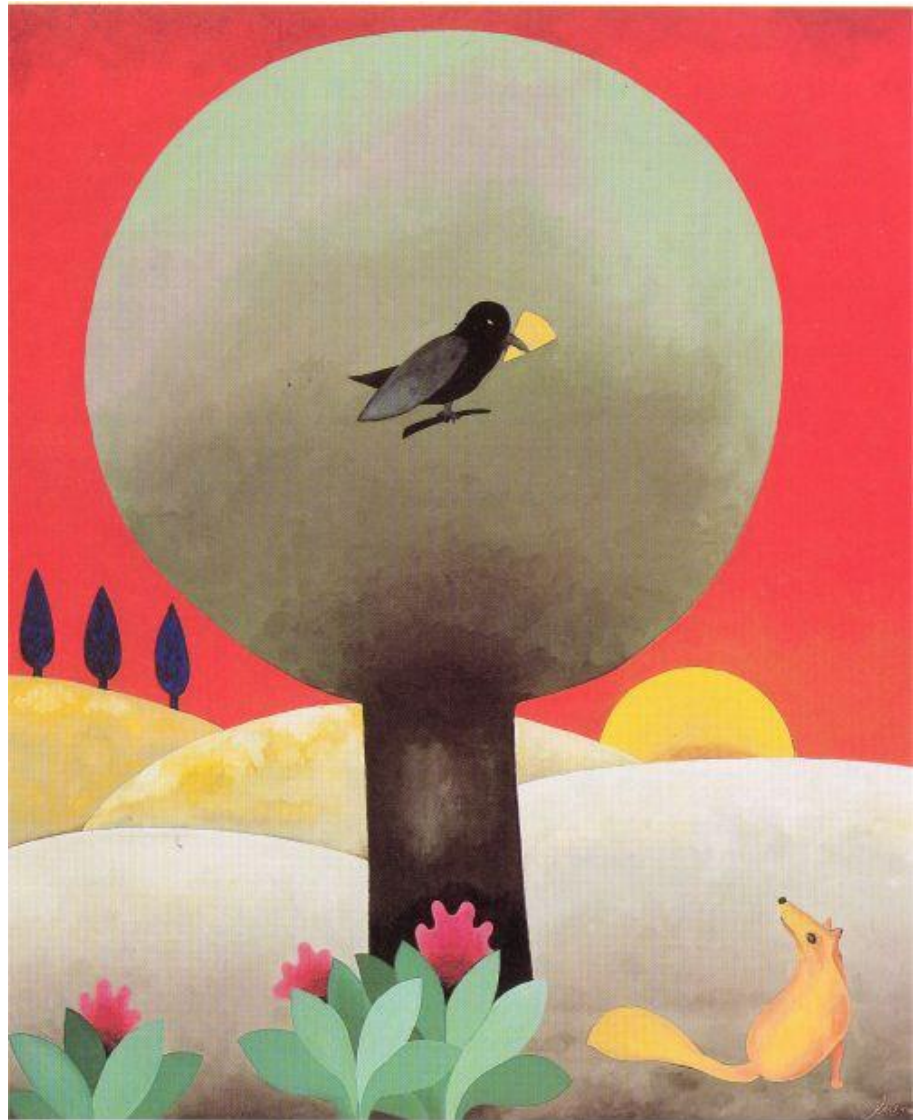
Monsieur Jourdain dans ses beaux habits  
Tenait en sa main une bourse  
Maître tailleur, attiré par l'argent  
Lui tint à peu près ce langage  
« Hé ! Bonjour, monsieur Jourdain  
Que vous êtes joli ! Que vous me semblez beau  
Sans mentir si votre fortune  
Se rapporte à vos beaux habits  
Vous êtes le seigneur de cette maison  
A ces le bourgeois ne se sent pas de joie  
Et pour montrer son immense richesse  
Il ouvre sa main et laisse tomber sa bourse  
Maître tailleur s'en saisit, et dit : « Mon bon monsieur  
Apprenez que tout flatteur  
Vit aux dépens de celui qui l'écoute  
Cette leçon vaut bien quelques pièces, sans doute. »  
Le bourgeois honteux et confus  
Jura mais un peu tard que l'on n'y prendrait plus.

**Antoine H 4D**

Monsieur Jourdain dans sa salle à manger,  
Tenait dans sa main une bourse,  
Maître Tailleur, par l'argent attiré,  
Lui tint à peu près ce langage :  
« Hé ! Bonjour Monsieur Jourdain.  
Que vous êtes joli ! Que vous me semblez beau !  
Sans mentir, si votre vêtement,  
Se rapporte à votre beauté,  
Vous êtes le phœnix des hôtes de cet endroit »  
A ces mots sire Jourdain ne se sent pas de joie ;  
Et pour ce faire complimenter,  
Il ouvre grand son sac, laisse tomber des pièces.  
« Mon bon Monsieur,  
Apprenez que tout flatteur  
Vit au dépend de celui qui l'écoute :  
Cette leçon vaut bien une pièce, sans doute. »  
Maître Jourdain, honteux et confus,  
Jura mais un peu tard , qu'on ne l'y prenait plus.

**Ophélie, 4D**

Monsieur Jourdain sur un  
fauteuil crapaud  
Tenait en sa main sa  
bourse  
Maître Tailleur par  
l'instinct ours  
Lui tient ce langage :  
Hé ! Bonjour, Mon  
seigneur Jourdain  
Que vous êtes joli ! Que  
vous me semblez beau !  
Sans mentir, si votre  
château  
Se rapporte à votre  
bourse  
Vous êtes le Phénix des  
hôtes de cet endroit  
A ces mot le bourgeois ne  
se sent pas de joie ;  
Et par fierté de ces mots  
Il voulait l'acclamer,  
laissant tomber sa bourse  
Le Tailleur s'en saisit, et  
dit : « Mon bon Monsieur,  
Apprenez que tout flatteur  
Vis aux dépens de celui qui l'écoute  
Cette leçon vaut bien de l'argent, sans doute »  
Le bourgeois honteux et confus  
Jura, mais un peu plus tard, qu'on ne l'y prendrait plus ».



**Justine, 4D**



"Monsieur Jourdain, dans sa belle maison,  
Tenait dans ses mains une bourse.  
Maître tailleur, par l'envie attiré.  
Lui tint un peu près ce langage :  
"Bonjour, mon bon monsieur Jourdain.  
Que vous êtes joli! Que vous me semblez beau!  
Sans mentir, si votre belle voix,  
Se rapporte à votre costume,  
Vous êtes le .....  
À ces mots le bourgeois ne se sent pas de joie;  
Et pour montrer, sa belle bourse,  
Il ouvre sa large main, laisse tomber ses sous.  
Le tailleur s'en saisit, et dit : "Mon bon monsieur,  
Apprenez que tout flatteur  
Vit aux dépens de celui qui l'écoute:  
Cette leçon vaut bien des billets sans doute."  
Le bourgeois, honteux et confus,  
Jura, mais un peu tard, qu'on ne l'y prendrait plus."

